



**FAGOR**  
Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

**ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE**

Nº albarán : 80607002  
Del. Note No: 16.04.2024  
Fecha Exp Del. Date

Fecha rec: 2000  
Rec date:

**Destino / To**

Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Puerto de consumo : 14249  
Point of consumption : 14249

**Proveedor / Supplier**  
Codigo: 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address: Polígono Kataide  
City: Mondragon 20500  
País: España  
Country: España

**Transportista/Carrier** Transport number: 356978  
Reason social: IKW WALTER Internationale  
Short name: IKW WALTER Internationale  
Matricula: 30991JR  
Plate No: 30991JR  
Remolque: QALE592  
Ramo: plate

Unitad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cantidad Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones
		Quantity Delivered	Received								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	150		PZA	TBA-501494	00623491610/23496780		25	550004700901		
	<b>KUENNE+NAGEL S.R.L.</b> ACCETTAZIONE MERCE				TBA-501711	036					
	Quantità dichiarata: <b>150</b> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: <b>22.04.24</b> Firma: <i>[Signature]</i>										
Peso netto total : 1.201,950		Peso bruto total : 1.669,350									
Total net weight:		Total brut weight:									

Observaciones:  
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.  
Recepción / Receiver: ROMAN BAKKIORENA  
Conforme / In accordance: 22 APR 2024  
Verifica su qualità e quantità  
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1 Remitente (nombre, domicilio, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)

**Fagor Ederlan Koop. E.**  
Tonabaso Pasealekua, 7  
20540 - FSKORIAZTA (Gipuzkoa)  
NIF. E352 25241

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)  
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)  
Carrier (name, address, country, other references)

**neovia**  
NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.  
CIF. ESB10623627  
C/Nuevo, N°51

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)

**Musne. PI. SpA**  
Via del Ciclami. 4  
Modugno Bari 70026. (I)

7 Transportistas sucesivos (Teruel) / Successive carriers

44131 Villanueva (Teruel)

Nombre / Nom / Name: **3099LJR / QALE 592**

Domicilio / Adresse / Address

País / Pays / Country

Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance

Fecha / Date / Date

Firma / Signature / Signature

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods  
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country: **Aruasale (E)**

Fecha / Date: **16.04.24**

Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival

Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía  
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise  
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods  
Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country: **Baza (I)**

Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

9 Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. <sup>3</sup> / Cubaje m. <sup>3</sup> / Volume in m. <sup>3</sup>
40. Cont. Piers				11502	

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier	17 A pagar por / A payer par / To be paid by:	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee
	Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		
	Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges		
	Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		
	Otros gastos / Autres frais / Other charges		

18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)  
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en / Etablie à / Established in: **Aruasale**

el día / le / on: **16.04.**

20...: **24**

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received

Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival

Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender

**Fagor Ederlan**

23

**neovia**  
NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.  
CIF. ESB10623627  
C/Nuevo, N°51

Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier

24

Lugar / Lieu / Place: **KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
Via del Ciclami, 090 - 70026 Modugno (BA)

Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

**22 APR 2024**

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Part reserved for the carrier

44131 Villanueva (Teruel)

**"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"**

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

23230

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla: su número según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje. En cas de marchandises dangereuses, mentionner à la dernière ligne de la case: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir document spécifique dans ADR, Chapitre 5, numéro d'étiquette et numéro de groupe d'emballage. In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.